

LE BULLETIN DE SAINT-LAURENT

DÉCEMBRE 2021



SAINT-LAURENT PRÉSENTE SON NOUVEAU CONSEIL

De gauche à droite, la conseillère de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Vana Nazarian**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren et chef de l'opposition officielle, **Aref Salem**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Annie Gagnier**, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, au moment de leur assermentation.



Photo : Ville de Montréal Sylvain Légaré

SOMMAIRE

Mot du maire.....	2
Où s'informer?	2
Calendrier.....	2
Hommage aux anciens combattants	3
Saint-Laurent se dote d'un budget de 76,6 M\$	3
Fin de semaine féerique	4
Passeport de la relâche.....	4
Journée mondiale de l'enfance	5
À Saint-Laurent, on agit contre la fraude.....	5
Collecte de sapins	5
C'est l'hiver!	6
Horaire des édifices publics pendant les Fêtes.....	7
On bouge à Saint-Laurent cet hiver!.....	8

SECTION SPÉCIALE :

Calendrier des collectes 2022

311

montreal.ca/saint-laurent
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infolettre

[/ArrSaintLaurent](https://www.facebook.com/ArrSaintLaurent)
[/MTLsaintlaurent](https://www.youtube.com/MTLsaintlaurent)

Patrouille de sécurité urbaine :
514 855-5700

Publié par l'arrondissement
de Saint-Laurent à l'intention
de ses citoyens et citoyennes

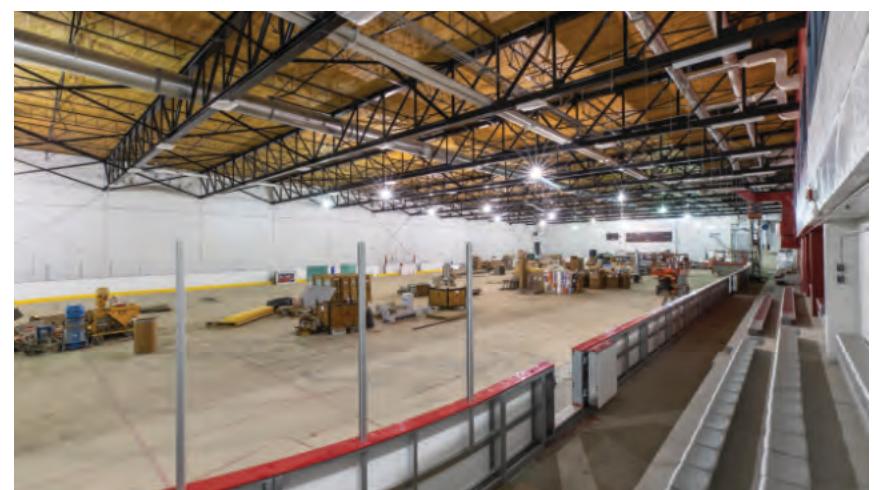
 Saint-Laurent
Montréal 

C'est le jeudi 18 novembre qu'a eu lieu l'assermentation des personnes candidates élues à l'issue de l'élection générale de novembre pour représenter les Montréalais et les Montréalaises pendant un mandat de quatre ans. Parmi celles-ci prenaient place les cinq élus formant le conseil de Saint-Laurent, qui accueille deux nouveaux membres, soit la conseillère de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Vana Nazarian, et la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, Annie Gagnier. Celles-ci se joignent au maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, au conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, Aref Salem, lequel assumera également la position de leader de l'opposition officielle à la Ville de Montréal, et au conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, Jacques Cohen.

« C'est avec humilité et enthousiasme que j'entreprends ce nouveau mandat, le sixième, a expliqué le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa. Fort de l'appui des Laurentiens et des Laurentiennes, je suis prêt à concrétiser avec mes coéquipiers et coéquipières les orientations présentées, entre autres, dans le Plan stratégique 2022-2025 et le Plan d'urgence climatique 2021-2030. Je tiens aussi à rendre hommage à Mme Michèle D. Biron et à M. Francesco Miele, qui ont quitté le conseil après de nombreuses années de dévouement exceptionnel au service de la communauté. Leur départ a laissé vacantes deux positions qui sont désormais comblées par de nouvelles recrues, mesdames Vana Nazarian et Annie Gagnier. Je leur souhaite la bienvenue au conseil de Saint-Laurent! »

CHANTIER DE L'ARÉNA RAYMOND-BOURQUE EN IMAGES

Il sera bientôt possible de profiter des installations fraîchement modernisées de l'aréna Raymond-Bourque. Celui-ci fait l'objet d'un important chantier confié à Construction Gamarco inc. en vue d'une mise aux normes comprenant, entre autres, le remplacement des systèmes de réfrigération, l'implantation de mesures en efficacité énergétique, ainsi que l'amélioration de l'accès universel.



SUITE À LA PAGE 7

MOT DU MAIRE



Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Voici déjà le temps des Fêtes, qui clôture une année particulière, remplie de défis, de contrecoups, mais surtout, et c'est ce que je retiendrai, d'espérance!

Je me suis retrouvé de nouveau admiratif et ému à de nombreuses reprises devant la générosité et l'ingéniosité de toute la communauté! Je crois que nous méritons maintenant de prendre un moment d'arrêt pour nous féliciter mutuellement et refaire le plein d'énergie!

Comment sera 2022? Nul ne peut l'affirmer pour l'instant, mais, forts des deux dernières années, nous savons que nous la traverserons haut la main!

À travers tous ces bouleversements, ce qui attire le plus mon attention, ce ne sont pas les multiples changements apportés à nos habitudes au gré des mesures sanitaires, mais plutôt ce qui est resté immuable. Ces traditions que nous avons tenu à célébrer, ces mains qui se sont tendues à chaque appel à l'aide, ces rires que chaque jour nous avons entendus.

Même si la situation se prolonge peut-être au-delà de ce que nous espérons, l'optimisme demeure au rendez-vous! On s'encourage, se raconte nos projets à la moindre rencontre virtuelle ou en personne.

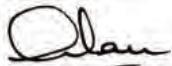
Du côté de notre administration, le même esprit nous anime! Les chantiers continuent de prendre vie, les rêves de se matérialiser, comme pour notre maison Robert-Bélanger et notre corridor de biodiversité!

Les occasions de rencontre se multiplient également avec la reprise de nos séances du conseil à la mairie. Aussi, de plus en plus d'activités sont proposées dans nos bibliothèques et autres lieux de diffusion.

En résumé, moyennant un peu de prudence et le respect des consignes en vigueur pour assurer la sécurité de tous, chaque Laurentien et Laurentienne peut se divertir et s'épanouir dans notre belle communauté!

À tous et à toutes, je souhaite de très joyeuses Fêtes et une excellente nouvelle année!

Le maire de Saint-Laurent,



Alan DeSousa, FCPA, FCA

CONSEIL DE SAINT-LAURENT



Aref Salem
Conseiller de la Ville
pour le district de
Norman-McLaren et
chef de l'opposition
officielle de la Ville
de Montréal



Vana Nazarian
Conseillère de la Ville
pour le district
de Côte-de-Liesse



Annie Gagnier
Conseillère
d'arrondissement
pour le district
de Norman-McLaren



Jacques Cohen
Conseiller
d'arrondissement
pour le district
de Côte-de-Liesse

Sonia Beauchemin
Chef de la Division des communications
et des relations avec les citoyens

Mairie de Saint-Laurent
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7
Téléphone : 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié par l'arrondissement de Saint-Laurent et distribué gratuitement.
Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1917-2567
Tirage: 47 000 copies

Papier recyclé et recyclable

OÙ S'INFORMER?

Dans le contexte de l'évolution rapide des directives de la Santé publique, Saint-Laurent priviliege les plateformes virtuelles pour transmettre de l'information fiable et à jour sur ses différents services, programmes et activités. De même, la majorité des services municipaux sont offerts en ligne.

INFORMATIONS MUNICIPALES

- montreal.ca/saint-laurent
- facebook.com/arrsaintlaurent
- twitter.com/arrsaintlaurent
- instagram.com/arrsaintlaurent
- ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infolettre

SERVICES EN LIGNE

- montreal.ca/demarches
- montreal.ca/articles/soumettre-une-demande-de-permis-saint-laurent
- arr.saint-laurent.ca/AssistantPermis
- montreal.ca/communiquer-avec-la-ville ou ☎ 311

ACTIVITÉS CULTURELLES, SPORTIVES ET DE LOISIR

- Application mobile de Saint-Laurent
play.google.com/store ou apple.com/ca/fr/app-store
- Inscription aux activités et réservation de plateaux sportifs
loisirs.montreal.ca

CAMPAGNE DE VACCINATION

Cliniques de vaccination fixes et mobiles contre la COVID-19
ciussnordmtl.ca/soins-et-services/coronavirus-covid-19/vaccination-contre-la-covid-19

CALENDRIER

Détails dans la section Événements à l'adresse montreal.ca/saint-laurent. Certains événements ou dates peuvent changer sans préavis.

11 janvier
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent
stlaurent.maestrovision.com/live
19 h 30

27 janvier
Danse - Belles bêtes
Salle Émile-Legault, 19 h 30

31 janvier
Cinéma - Lemebel
Auditorium C5 (cégep
de Saint-Laurent), 19 h 30

1^{er} février
Séance publique du conseil
de Saint-Laurent
stlaurent.maestrovision.com/live
19 h 30

10 février
Musique et danse - Coup de foudre
Salle Émile-Legault, 19 h 30



11 février
Musique -
Quatuorama
Centre des loisirs
19 h 30

11 au 13 février
Fin de semaine féérique
Voir la page 4.

19 février
Théâtre jeunesse - Ma petite boule d'amour
Salle Émile-Legault, 11 h

22 février
Théâtre musical - Clémence
Salle Émile-Legault, 19 h 30

24 février
Danse - Retour
Salle Émile-Legault, 19 h 30

DÉMOCRATIE

HOMMAGE AUX ANCIENS COMBATTANTS

À l'occasion de la Semaine des vétérans, le conseil de Saint-Laurent a tenu à poursuivre la tradition en allant placer une couronne au pied du cénotaphe situé dans le parc Beaudet, le 6 novembre dernier. Tenue à chaque année conjointement avec le chapitre local de la Légion royale canadienne, cette cérémonie permet de rendre hommage aux anciens combattants.

Des membres de la filiale 98 de la Légion royale canadienne, soit **Liliane De Raemaeker**, le président, **Michael O'Shaughnessy**, **Wolfgang Senf** et le vétéran **Gordon Ritchie** en compagnie du conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, du conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, du maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, de la députée de Saint-Laurent, **Marwah Rizqy**, du conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, et du président du conseil d'administration de la SDC Quartier D, **Berj Merdjanian**.



SAINT-LAURENT SE DOTE D'UN BUDGET DE 76,6 M\$ ET D'UN PLAN DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS DE 96,2 M\$

Lors de sa séance générale tenue le 23 novembre, le conseil de Saint-Laurent a adopté son budget pour l'année 2022. S'élevant à 76 553 600 \$, celui-ci représente une augmentation de 2 865 500 \$, comparativement à l'enveloppe de 73 688 100 \$ retenue pour l'exercice 2021. Un montant de 1 201 900 \$ provenant de surplus a été utilisé pour équilibrer le budget et ainsi limiter l'indexation de la taxe locale à 2 %, soit l'inflation estimée pour 2022.

Au cours de la même séance, le conseil a également adopté pour la deuxième fois un Plan décennal d'immobilisations (PDI). Doté d'une enveloppe de 96,2 M\$, le PDI couvre comme son nom l'indique une période de 10 ans. Les différents projets qu'il comprend représenteront au final des investissements de 187 M\$ au bénéfice de la communauté. Visant les années 2022 à 2031, il offre donc une plus grande flexibilité dans la réalisation des projets prioritaires.

LE BUDGET EN BREF

Au chapitre des dépenses de fonctionnement, 11,5 M\$ seront consacrés à l'administration générale, 1,4 M\$ à la sécurité publique et 5,5 M\$ à l'hygiène du milieu, qui comprend, par exemple, l'entretien du réseau local d'aqueduc et

d'égout. Une somme de 1,4 M\$ sera réservée à la santé et au bien-être, 5,9 M\$ à l'aménagement, à l'urbanisme et au développement, de même que 31,8 M\$ aux loisirs et à la culture, incluant l'entretien des parcs. Enfin, 19,1 M\$ seront réservés pour le transport, lequel comprend les travaux de voirie et le déneigement.

« Chaque budget représente un exercice rigoureux accompli conjointement par l'ensemble des directions de l'arrondissement dans un souci de gestion financière responsable, a expliqué le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa. Depuis l'an dernier, notre administration, tout comme chaque ménage laurentien, fait toutefois face à une pression financière supplémentaire en raison de la pandémie. Ainsi, il nous faut absorber l'achat de matériel lié aux mesures sanitaires et les augmentations de coûts liés à divers services et équipements. Je suis donc très satisfait que nous ayons réussi à mettre la touche finale à ce budget sans impact sur les contribuables et, qui plus est, en assurant les ressources nécessaires à la concrétisation du Plan stratégique 2022-2025 et du Plan d'urgence climatique 2021-2030. »

FAITS SAILLANTS

Budget 2022

Répartition des principales sources de revenus :

- Transferts de la Ville de Montréal, incluant un revenu anticipé de permis de construction : 55 955 000 \$
- Revenus de taxation locale : 14 283 000 \$
- Revenus de tarification locale : 5 113 700 \$
- Affectation de surplus : 1 201 900 \$

Total : 76 553 600 \$

Répartition des principales dépenses par activité :

- Administration générale : 11 479 600 \$
- Aménagement, urbanisme et développement : 5 885 200 \$
- Hygiène du milieu : 5 521 500 \$
- Loisirs et culture : 31 786 400 \$
- Santé et bien-être : 1 442 600 \$
- Sécurité publique : 1 388 400 \$
- Transport : 19 049 900 \$

Total : 76 553 600 \$

Actions prioritaires en 2022

Budget de fonctionnement et PDI

- Poursuivre le réaménagement de plusieurs parcs, incluant le remplacement de bassins de piscines et la réfection de terrains sportifs.
- Poursuivre la création du Corridor de biodiversité, une infrastructure de 450 hectares qui permettra à la population de cohabiter avec la nature.
- Rénover le centre préscolaire du Centre des loisirs, qui offre une vaste programmation d'activités à cette clientèle.
- Restaurer la maison Robert-Bélanger, un ancien bâtiment témoignant de l'histoire de la communauté.
- Réaménager le Centre d'exposition Lethbridge de la Bibliothèque du Boisé.
- Concrétiser le projet de création d'un quartier culturel dans le secteur du Vieux-Saint-Laurent.
- Poursuivre la conversion au DEL des lampadaires sportifs et décoratifs dans les parcs.
- Mettre à niveau les parcs à chiens.

LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL

FIN DE SEMAINE FÉRIQUE

Du 11 au 13 février 2022, les familles laurentiennes sont invitées à participer à la Fin de semaine féérique. Pendant ces journées, petits et grands pourront pratiquer une variété d'activités hivernales ludiques et gratuites. La fin de semaine culminera le dimanche 13 février avec la 29^e édition de la Féerie d'hiver au parc Gohier. En cas de pluie ou de froid intense, la Féerie sera annulée.

La programmation complète sera disponible au début de l'année 2022 à l'adresse montreal.ca/saint-laurent.

FÉERIE D'HIVER

13 février 2022



PASSEPORT DE LA RELÂCHE

Du 26 février au 6 mars, Saint-Laurent proposera de nouveau un passeport ludique comprenant une foule d'activités pour divertir les familles pendant la semaine de relâche. La programmation se composera de rendez-vous numériques sur la plateforme ZOOM et également de nombreuses activités sportives, culturelles et de loisir en présence pour égayer cette période de congé bien méritée!

Pour connaître l'horaire détaillé du Passeport de la relâche scolaire et les modalités d'inscription, téléchargez l'application mobile de Saint-Laurent, disponible dans Google Play et l'App Store.

PASSEPORT

DE LA SEMAINE
DE RELÂCHE

Du 26 février au 6 mars 2022

JOURNÉE MONDIALE DE L'ENFANCE

Depuis dix ans, Saint-Laurent est certifié « municipalité amie des enfants ». Ce programme, issu de la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations unies, encourage les villes à intégrer les droits des enfants au cœur de leurs décisions.

Voilà pourquoi, le 20 novembre dernier, afin de souligner la Journée mondiale de l'enfance, Saint-Laurent a publié sur sa page Facebook un montage d'œuvres réalisées par de jeunes artistes en herbe fréquentant le Centre présco.

Merci à **Sofia, Anna, Maurice** et leurs amis, qui ont illustré en couleur de belle façon ce que le thème du droit des enfants leur inspirait!



À SAINT-LAURENT, ON AGIT CONTRE LA FRAUDE

Le poste de quartier 7 et ses partenaires invitent les citoyens et les citoyennes de Saint-Laurent à faire preuve de vigilance face au phénomène de la fraude, qui fait de nombreuses victimes.

En tant que crime économique, la fraude est sournoise et peut frapper sous différentes formes : fraude du paiement urgent, fraude par cartes de paiement (crédit ou débit), fraude amoureuse, hameçonnage par SMS (textos), fraude de type petit-fils ciblant les personnes aînées, etc.

Un cahier des types de fraudes et un cahier des études de cas ont été produits par l'équipe du poste de quartier 7, en collaboration avec le Comité interculturel de Saint-Laurent, l'arrondissement de Saint-Laurent et Info-Crime Montréal. Ces documents, qui contiennent notamment des conseils de prévention selon les types de fraudes, ont été diffusés à plusieurs intervenants d'organismes communautaires travaillant auprès de différentes clientèles de Saint-Laurent. Des formations leur ont également été offertes.



Visitez la page spvm.qc.ca/fr/PDQ7/Actualites/15201 pour en savoir plus!

COLLECTE DES SAPINS

Pour se départir de façon écologique de son sapin de Noël, il suffira de le déposer dépouillé de ses ornements en bordure de rue selon l'horaire de collecte des matières organiques pendant les semaines suivantes :

3 janvier
17 janvier
31 janvier



C'EST L'HIVER!

À la recherche d'activités extérieures pour garder la forme et vous aérer l'esprit? Voici quelques suggestions d'activités à pratiquer en famille accompagnées de conseils adaptés à la saison froide.



Patinage

Le patinage est idéal pour respirer le grand air lors des belles journées d'hiver. Chaussez vos patins et sillonnez l'un des nombreux sentiers de glace et patinoires de Saint-Laurent dans les parcs suivants :

Beaudet, Beaulac, du Bois-Franc, Chamberland, Cousineau, Decelles, Gohier, Hartenstein, Houde, Marcel-Laurin, Noël-Nord, Painter, Petit, Philippe-Laheurte, Poirier et Saint-Laurent.

Glissade

Quelle joie de retrouver son cœur d'enfant en pratiquant la glissade! Profitez des buttes spécialement aménagées aux parcs Bois-de-Liesse, du Bois-Franc, Hartenstein, Philippe-Laheurte et Saint-Laurent.

Marche

Saint-Laurent compte un grand nombre d'endroits pour pratiquer la marche en hiver. Vous aurez l'embarras du choix avec les parcs Aimé-Caron, Beaudet, Bois-de-Liesse, Dr-Bernard-Paquet, Gariépy, Guillaume-Bruneau, Marcel-Laurin, Painter et Urgel-Eugène-Archambault, sans oublier le bassin de la Brunante.

Vérifiez l'état des conditions hivernales avant de vous déplacer :
montreal.ca/services/conditions-des-sites-hivernaux

OUVREZ L'ŒIL!

En hiver, il importe de favoriser un bon partage de la voie publique et de s'adapter aux conditions extérieures. Aussi, en posant ces quelques gestes, les citoyens favorisent le bon déroulement des opérations de déneigement.

1.

Portez une attention particulière à la signalisation temporaire

Pendant le chargement de la neige, le stationnement dans la rue est interdit durant certaines périodes. De la signalisation est mise en place jusqu'à 4 heures avant le début des opérations. Assurez-vous de la respecter!



2.

Placez vos bacs de collecte au bon endroit

Placez selon l'horaire de votre secteur vos bacs à déchets, de recyclage et de matières organiques le plus près possible de la voie publique en évitant le trottoir et la rue pour qu'ils ne nuisent pas aux opérations de déneigement.



3.

Pelletez la neige aux endroits permis

Déposez la neige sur le terrain de la propriété résidentielle. S'il manque d'espace, il est permis de déposer la neige en bordure de la rue, du même côté de l'immeuble concerné et de manière à ne pas gêner la circulation des piétons ou des voitures.

Stationnements incitatifs en période de déneigement

Offrant 431 espaces de stationnement en tout, ces sites seront accessibles gratuitement entre 18 h et 8 h et, pour certains, de jour également. Il sera important de porter attention à la signalisation temporaire qui annoncera l'ouverture des sites pour cet usage aux endroits suivants : la mairie, le Complexe sportif, le Centre des loisirs et le terrain Jules-Poitras.

Complexe sportif (2385, boulevard Thimens) :	180 espaces
Centre des loisirs (1375, rue Grenet) :	80 espaces
Mairie (777, boulevard Marcel-Laurin) :	70 espaces
Terrain Jules-Poitras (1694, boulevard Jules-Poitras) :	30 espaces
Parc Noël-Nord (3110, boulevard Toupin) :	25 espaces
Parc Saint-Laurent (845, rue Poirier) :	19 espaces
Parc Noël-Sud (3005, rue Mathis) :	16 espaces
Parc Beaulac (1145, rue Elizabeth) :	11 espaces

HORAIRE DES ÉDIFICES PUBLICS PENDANT LES FÊTES

Voici, au moment de mettre sous presse, les horaires prévus.
Il est préférable de vérifier avant de se déplacer.



		Bureau du citoyen	Cour municipale	Centre des loisirs	Aréna Raymond-Bourque*	Complexe sportif	Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	Bibliothèque du Boisé
Jeudi	23 décembre	OUVERT	OUVERTE	OUVERT	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE
Vendredi	24 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Samedi	25 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Dimanche	26 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERTURE À 13 H	Fermée	Fermée
Lundi	27 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE
Mardi	28 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE
Mercredi	29 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE
Jeudi	30 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE
Vendredi	31 décembre	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Samedi	1^{er} janvier	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée	Fermée
Dimanche	2 janvier	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERTURE À 13 H	Fermée	Fermée
Lundi	3 janvier	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE
Mardi	4 janvier	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	OUVERT	OUVERTE	OUVERTE

Collectes : Aucun changement à l'horaire des différentes collectes.

311 et Patrouille de sécurité urbaine (514 855-5700) : Ces services demeureront en opération.

* Fermé pour rénovation

SUITE DE LA PAGE 1

CHANTIER DE L'ARÉNA RAYMOND-BOURQUE EN IMAGES

La rénovation de l'aréna Raymond-Bourque a été rendue possible dans le cadre du Programme de soutien à la mise aux normes des arénas municipaux, lequel cible les 34 arénas de la Ville. Le chantier représente un investissement de 27,5 M\$, financé à 65,23 % par le Service des grands parcs, du mont Royal et des sports de celle-ci et à 34,77 % par Saint-Laurent. Une aide financière de 7 500 000 \$ qui se répartit dans les mêmes proportions a de plus été accordée par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur pour ce projet visant une certification LEED Argent.

Visitez la page Facebook de Saint-Laurent pour suivre l'évolution des travaux en images et en vidéo.

facebook.com/arrSaintLaurent/



ON BOUGE À SAINT-LAURENT CET HIVER!

Milieu reconnu pour sa qualité de vie, Saint-Laurent propose une offre de services de divertissement et de loisir exceptionnels. Grâce à ses deux bibliothèques, à son Centre des loisirs, à son Complexe sportif, à son aréna, ainsi qu'à une cinquantaine de parcs et espaces verts, Saint-Laurent donne aux personnes qui y habitent et le visitent un accès facile à la nature, à la culture, aux sports et aux loisirs.



ATELIERS CULTURELS : ENCORE DES PLACES!

Bonne nouvelle! Des places supplémentaires se sont ajoutées à la plupart des cours cet hiver. Hâtez-vous de vous inscrire sur loisirs.montreal.ca ou directement aux comptoirs d'accueil du Centre des loisirs ou du Complexe sportif. Les cours débutent le 10 janvier et se terminent le 1^{er} avril 2022.

ACTIVITÉS DE SPORT ET DE LOISIR

Avec l'arrivée de l'hiver, Saint-Laurent propose à ses citoyens et citoyennes de prendre soin d'eux en profitant d'un vaste éventail d'activités de sport et de loisir préparées à leur intention.

Dès le dimanche 19 décembre à 8 h 30, il sera possible d'inscrire les enfants aux cours Croix-Rouge de niveau préscolaire ou junior. En raison de mesures spéciales liées à la pandémie de la COVID-19, tout enfant devra obligatoirement être accompagné d'un parent dans la piscine pour les niveaux préscolaires jusqu'au niveau junior 3 inclusivement. Les adultes ne sont pas en reste puisque des cours d'aquaforme, dont les inscriptions débutent aussi le 19 décembre à 8 h 30, sont offerts.

ACTIVITÉS LIBRES

Des activités libres favorisant la détente ou la remise en forme sont également disponibles sur réservation, soit le badminton, le bain libre, le basketball, le soccer et le tennis de table.



INSCRIPTION

Pour connaître les détails de la programmation des cours de natation et des activités libres ou s'y inscrire, les intéressés peuvent consulter le site Loisirs Montréal, à l'adresse loisirs.montreal.ca. Compte tenu du nombre restreint de places pour les activités aquatiques, il est conseillé de procéder à l'inscription pour ces activités en ligne. Celles et ceux qui requièrent une assistance téléphonique peuvent composer le 514 855-6110, poste 5.

Les préposés au comptoir d'accueil du Complexe sportif demeurent disponibles pour assister les citoyens du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 20 h, et la fin de semaine, de 8 h 30 à 16 h, alors que leurs collègues du Centre des loisirs peuvent être rejoints de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi. Rappelons que la carte biblio-loisirs requise à l'inscription est remise gratuitement à la Bibliothèque du Boisé, à la Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent, au Centre des loisirs et au Complexe sportif.

WE'RE KEEPING GOING IN SAINT-LAURENT THIS WINTER!

A borough renowned for its quality of life, Saint-Laurent offers an outstanding supply of recreational and entertainment services. Thanks to its two libraries, Centre des loisirs, Complexe sportif, arena, and some 50 parks and green spaces, Saint-Laurent gives its residents and visitors easy access to nature and to cultural, sports and recreational amenities.



CULTURAL WORKSHOPS: PLACES STILL AVAILABLE!

Great news! Additional places have been added to most courses this winter. Hurry and register on loisirs.montreal.ca or directly at the service counter at the Centre des loisirs or the Complexe sportif. Classes will start on January 10 and end on April 1, 2022.

SPORTS AND RECREATION ACTIVITIES

As winter settles in, Saint-Laurent is offering its citizens the opportunity to take care of themselves with an extensive assortment of sports and recreational activities organized for them.

On Sunday, December 19 at 8:30 a.m., registration will begin for children's Red Cross courses at the preschool and junior levels. Due to the special COVID-19 pandemic measures, every child must be accompanied by an adult in the swimming pool for the preschool through Junior 3 levels. Adults haven't been overlooked, with Aquafit classes, registration for which also starts on December 19 at 8:30 a.m., are being offered.



OPEN ACTIVITIES

Open activities focusing on relaxation and fitness are also available on reservation, specifically badminton, free swim, basketball, soccer, table tennis.

REGISTRATION

Program details and registration for swimming lessons and open activities are available on the Loisirs Montréal website at the following address: loisirs.montreal.ca. Considering the restricted number of places for aquatic activities, it is advisable to register for these activities online. Anyone requiring telephone assistance can call 514 855-6110, extension 5.

The receptionists at the Complexe sportif service counter are available to assist citizens on Monday to Friday from 8:30 a.m. to 8 p.m. and on weekends, from 8:30 a.m. to 4 p.m., while their colleagues at the Centre des loisirs can be reached from 8:30 a.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday. Important to remember, the Carte biblio-loisirs required for registration is available free of charge at the Bibliothèque du Boisé, the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent, the Centre des loisirs and the Complexe sportif.



PARTENAIRES

De nombreux organismes partenaires de l'arrondissement spécialisés en sports et en loisirs ont toujours des places disponibles pour leur programmation d'activités. Pour les découvrir, visitez le site Loisirs Montréal ou contactez les organismes directement :

Association amateur de football de Saint-Laurent (Spartans)

<https://www.facebook.com/stlspartansfootball>

Acadé-kicks (Taekwondo)

<https://acadekicks.com/>

Basketball St-Laurent

<https://basketballstlaurent.com/registration>

Club d'athlétisme Saint-Laurent Sélect inc.

<http://slsatletisme.com>

Club de baseball Saint-Laurent Crush

<https://www.baseballstlaurent.com/saison-2022>

Club de conditionnement physique

cdcphysl@gmail.com

Club de karaté Kio Saint-Laurent inc.

<https://kiosaintlaurent.com>

Club de natation Saint-Laurent

<https://clubcnsl.com>

Club des maîtres-nageurs Saint-Laurent

<https://clubcnsl.com>

Club de nage synchronisée de Saint-Laurent

<https://www.synchrosaintlaurent.com>

Club de patinage artistique Saint-Laurent

<https://www.cpastl.ca>

Club de pickleball St-Laurent

<https://www.pickleballquebec.com/stl>

Club de tai chi Saint-Laurent

<https://www.facebook.com/clubtaichisaintlaurent>

Club de soccer de Saint-Laurent

<https://www.soccerstl.ca>

Club de tennis de table de Saint-Laurent

clubdetstl@gmail.com

Club de volleyball Saint-Laurent

volleystlaurent@gmail.com

Club de water-polo Saint-Laurent

wpstlaurent@gmail.com

Club Gymslic Saint-Laurent

<https://gymslc.com>

Judo Budokan Saint-Laurent

judobudokanstl@gmail.com

Hockey Saint-Laurent

<https://www.hockeystl.com/fr>

Olympiques spéciaux (activités de natation, de quilles et de soccer)

<http://www.olympiquesspeciauxquebec.ca>

Ringuette Saint-Laurent

<http://ringuettesaintlaurent.com/fr>

PARTNERS

Several of Saint-Laurent's partner agencies specializing in sports and recreation still have spaces available for their activity programs. To learn more, visit the Loisirs Montréal website or contact the agency directly:



CARTE BIBLIO-LOISIRS

La carte biblio-loisirs est nécessaire pour toute personne désirant s'inscrire aux activités de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social ou réserver un plateau sportif.

Procurant à ses détenteurs des avantages et des rabais sur des services offerts par l'arrondissement et par les organismes de loisir, elle sert également à l'emprunt de documents dans les bibliothèques de Montréal. À partir de l'âge de quatre ans, une carte biblio-loisirs avec photo est émise.

Coût : Gratuite pour tous

Où se procurer la carte biblio-loisirs?

- Centre des loisirs
- Complexe sportif
- Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent
- Bibliothèque du Boisé

CARTE BIBLIO-LOISIRS

Any person interested in registering for activities with the Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social or reserving a sports field, must have a valid Carte biblio-loisirs.

Offering its holders benefits and discounts on services offered by the Arrondissement and recreation agencies, it is also used to borrow documents from Montréal's libraries. A Carte biblio-loisirs with photo is issued for individuals ages 4 and up.

Cost: Free to all

Where to get your Carte biblio-loisirs?

- Centre des loisirs
- Complexe sportif
- Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent
- Bibliothèque du Boisé

PASSEPORT VACCINAL

Le passeport vaccinal est obligatoire pour certains lieux et activités pour les personnes âgées de 13 ans et plus. Une preuve d'identité devra être présentée en plus du VaxiCode. Consultez le site du gouvernement du Québec pour connaître les consignes en vigueur.

VACCINE PASSPORT

The vaccine passport is mandatory for certain activities and facilities for persons aged 13 and over. Proof of identification must be presented in addition to the VaxiCode. Visit the Québec government site for the rules in effect.

CALENDRIER DES COLLECTES 2022

IMMEUBLES DE 8 LOGEMENTS OU MOINS



Saint-Laurent
Montréal

montreal.ca/saint-laurent



ORDURES MÉNAGÈRES

Seuls les bacs noirs fournis par l'arrondissement sont vidés. Aucun autre contenant (poubelles ou sacs à ordures) n'est ramassé ou vidé. La collecte est effectuée aux deux semaines selon le jour de collecte établi pour chaque secteur.



MATIÈRES RECYCLABLES

Seuls les bacs verts fournis par l'arrondissement sont vidés. La collecte est effectuée une fois par semaine selon le jour de collecte établi pour chaque secteur.



MATIÈRES ORGANIQUES

Les matières organiques doivent être déposées dans le bac brun fourni par l'arrondissement. La collecte est effectuée une fois par semaine. L'excédent de feuilles et de résidus verts peut être placé dans des sacs de papier ou des contenants rigides réutilisables.
Les sacs de plastique sont interdits, même s'ils sont compostables ou biodégradables.



RESTES ALIMENTAIRES



PAPIER OU CARTON SOUILLÉ



RÉSIDUS VERTS



VOIR LE CALENDRIER PAR SECTEUR À L'INTÉRIEUR ➤

FEUILLES ET BRANCHES D'ARBRE

Les branches d'arbre et les feuilles sont acceptées dans la collecte des matières organiques. Les branches doivent être d'une longueur maximale d'un mètre et d'un diamètre inférieur à 5 cm, et être attachées en fagots. Les branches d'un diamètre supérieur à 5 cm doivent être apportées dans un écocentre ou collectées par un entrepreneur privé. **Les sacs de plastique sont interdits.**



RÉSIDUS ENCOMBRANTS

La collecte est effectuée une fois par mois selon le jour de collecte établi pour chaque secteur. Les résidus encombrants doivent être déposés en deux piles séparées selon leur type :

- Encombrants non rembourrés (ex. : électroménagers, meubles), résidus de construction, de rénovation et de démolition et carton de grande dimension.
- Encombrants rembourrés (ex.: sofas, matelas, tapis).



Écocentre Saint-Laurent

En tout temps, il est possible d'apporter les résidus encombrants et les matériaux de construction (bois, asphalte, béton, etc.) à l'écocentre Saint-Laurent, situé au 3535, rue Sartelon.

Les résidus domestiques dangereux (solvants, peinture, piles usagées, etc.) ainsi que les appareils électroniques sont également acceptés.

montreal.ca/lieux/ecocentre-saint-laurent

Points de dépôt pour petits appareils électroniques, supports multimédias et piles

Les petits appareils électroniques (cellulaires, souris, chargeurs, câbles, périphériques), les supports multimédias (CD, DVD et leurs boîtiers) et les piles rechargeables ou non peuvent être déposés aux endroits suivants :

- Ateliers municipaux
13001, boulevard Cavendish
- Bibliothèque du Boisé
2727, boulevard Thimens
- Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent
1380, rue de l'Église
- Centre des loisirs
1375, rue Grenet
- Complexe sportif
2385, boulevard Thimens
- Éco-quartier de Saint-Laurent
685, boulevard Décarie, bureau 100
- Mairie de Saint-Laurent
777, boulevard Marcel-Laurin

SECTEURS DE COLLECTE

SECTEUR
1

SECTEUR
2

SECTEUR
3

SECTEUR
4



LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

JANVIER / JANUARY

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FÉVRIER / FEBRUARY

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28							

MARS / MARCH

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

AVRIL / APRIL

			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

MAI / MAY

				1
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

JUIN / JUNE

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JUILLET / JULY

			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT / AUGUST

	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBRE / OCTOBER

				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

NOVEMBRE / NOVEMBER

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DÉCEMBRE / DECEMBER

		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

Ordures ménagères / Household waste

Matières organiques / Organic waste

Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection

Matières recyclables / Recyclable materials

Résidus encombrants / Large trash items

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

JANVIER / JANUARY

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AVRIL / APRIL

					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30		

JUILLET / JULY

					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

OCTOBRE / OCTOBER

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

FÉVRIER / FEBRUARY

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MAI / MAY

					1
2	3	4	5	6	7
9	10	11	12	13	14
16	17	18	19	20	21
23	24	25	26	27	28
30	31				

AOÛT / AUGUST

	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

NOVEMBRE / NOVEMBER

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

MARS / MARCH

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUIN / JUNE

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	

DÉCEMBRE / DECEMBER

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	31

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

Ordures ménagères / Household waste

Matières recyclables / Recyclable materials

Matières organiques / Organic waste

Résidus encombrants / Large trash items

Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection

LUN MON MAR TUE MER WED JEU THU VEN FRI SAM SAT DIM SUN

LUN MON MAR TUE MER WED JEU THU VEN FRI SAM SAT DIM SUN

LUN MON MAR TUE MER WED JEU THU VEN FRI SAM SAT DIM SUN

JANVIER / JANUARY

							1	2
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		
31								

FÉVRIER / FEBRUARY

			1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13		
14	15	16	17	18	19	20		
21	22	23	24	25	26	27		
28								

MARS / MARCH

			1	2	3	4	5	
7	8	9	10	11	12	13		
14	15	16	17	18	19	20		
21	22	23	24	25	26	27		
28	29	30	31					

AVRIL / APRIL

				1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10		
11	12	13	14	15	16	17		
18	19	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30			

MAI / MAY

					1			
2	3	4	5	6	7	8		
9	10	11	12	13	14	15		
16	17	18	19	20	21	22		
23	24	25	26	27	28	29		
30	31							

JUIN / JUNE

					1	2	3	4
6	7	8	9	10	11	12		
13	14	15	16	17	18	19		
20	21	22	23	24	25	26		
27	28	29	30					

JUILLET / JULY

				1	2	3		
4	5	6	7	8	9	10		
11	12	13	14	15	16	17		
18	19	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30			

AOÛT / AUGUST

				1	2	3	4	5
8	9	10	11	12	13	14		
15	16	17	18	19	20	21		
22	23	24	25	26	27	28		
29	30	31						

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

					1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11		
12	13	14	15	16	17	18		
19	20	21	22	23	24	25		
26	27	28	29	30				

OCTOBRE / OCTOBER

				1	2			
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		
31								

NOVEMBRE / NOVEMBER

				1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13		
14	15	16	17	18	19	20		
21	22	23	24	25	26	27		
28	29	30						

DÉCEMBRE / DECEMBER

					1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11		
12	13	14	15	16	17	18		
19	20	21	22	23	24	25		
26	27	28	29	30	31			

LUN MON MAR TUE MER WED JEU THU VEN FRI SAM SAT DIM SUN

LUN MON MAR TUE MER WED JEU THU VEN FRI SAM SAT DIM SUN

LUN MON MAR TUE MER WED JEU THU VEN FRI SAM SAT DIM SUN

Ordures ménagères / Household waste

Matières organiques / Organic waste

Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection

Matières recyclables / Recyclable materials

Résidus encombrants / Large trash items

**SECTEUR
SECTOR** **4**

**Immeubles de 8 logements ou moins
Buildings with 8 housing units or less**

2022

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

JANVIER / JANUARY

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

AVRIL / APRIL

					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

JUILLET / JULY

					1	2	3
4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	
18	19	20	21	22	23	24	
25	26	27	28	29	30	31	

OCTOBRE / OCTOBER

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

FÉVRIER / FEBRUARY

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28							

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

MARS / MARCH

		1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30					

JUIN / JUNE

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	

DÉCEMBRE / DECEMBER

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	31

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

LUN MON	MAR TUE	MER WED	JEU THU	VEN FRI	SAM SAT	DIM SUN
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

■ Ordures ménagères / Household waste

■ Matières recyclables / Recyclable materials

■ Matières organiques / Organic waste

■ Résidus encombrants / Large trash items

■ Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection